

BỘ CÔNG AN**BỘ CÔNG AN****CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 57/2020/TT-BCA

Hà Nội, ngày 10 tháng 6 năm 2020

THÔNG TƯ**Sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 04/2015/TT-BCA
ngày 05/01/2015 của Bộ Công an quy định mẫu giấy tờ
liên quan đến việc nhập cảnh, xuất cảnh, cư trú
của người nước ngoài tại Việt Nam**

Căn cứ Luật Nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam ngày 16 tháng 6 năm 2014 và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam ngày 25 tháng 11 năm 2019;

Căn cứ Nghị định số 01/2018/NĐ-CP ngày 06/8/2018 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Công an;

Theo đề nghị của Cục trưởng Cục Quản lý xuất nhập cảnh;

Bộ trưởng Bộ Công an ban hành Thông tư sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 04/2015/TT-BCA quy định mẫu giấy tờ liên quan đến việc nhập cảnh, xuất cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam.

Điều 1. Sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 04/2015/TT-BCA ngày 05/01/2015 của Bộ Công an quy định mẫu giấy tờ liên quan đến việc nhập cảnh, xuất cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam

1. Sửa đổi, bổ sung khoản 1 Điều 1 như sau:

“1. Thông tư này quy định, hướng dẫn sử dụng và quản lý các loại mẫu giấy tờ liên quan đến việc nhập cảnh, xuất cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam theo quy định tại Luật Nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam”.

2. Bổ sung một số khoản của Điều 2 như sau:

a) Bổ sung khoản 1a vào sau khoản 1 như sau:

“1a. Thông tin đề nghị cấp thị thực điện tử (NA1a).”.

b) Bổ sung khoản 19 và 20 vào sau khoản 18 như sau:

“19. Văn bản đề nghị cấp tài khoản điện tử (NA19).

20. Văn bản đề nghị hủy tài khoản điện tử (NA20).”.

3. Bổ sung khoản 3a, 3b và 3c vào sau khoản 3 Điều 3 như sau:

“3a. Công văn trả lời đề nghị cấp tài khoản điện tử (NB8).

3b. Công văn thông báo từ chối cấp tài khoản điện tử (NB9).

3c. Công văn thông báo hủy tài khoản điện tử (NB10).”.

4. Bổ sung khoản 2a, 2b vào sau khoản 2 và khoản 14, 15 vào sau khoản 13 Điều 4 như sau:

“2a. Thị thực điện tử (NC2a).

2b. Thị thực theo danh sách xét duyệt nhân sự của cơ quan quản lý xuất nhập cảnh (NC2b).

14. Mẫu dấu hủy giá trị sử dụng (NC17).

15. Mẫu dấu hết giá trị sử dụng (NC18).”.

5. Sửa đổi điểm a khoản 1 Điều 5 như sau:

“a) Cục Quản lý xuất nhập cảnh có trách nhiệm hợp đồng với Viện Khoa học và công nghệ - Bộ Công an để nghiên cứu, thiết kế, sản xuất ấn phẩm trắng cung ứng kịp thời yêu cầu của các cơ quan có thẩm quyền cấp thị thực, thẻ tạm trú, thẻ thường trú, giấy miễn thị thực.”.

6. Thay thế cụm từ “ngày 29/01/2012” bằng cụm từ “ngày 29/01/2002”, cụm từ “Thông tư số 02/2012/TT-BCA” bằng cụm từ “Thông tư số 02/2013/TT-BCA” và cụm từ “Thông tư số 25/2013/TT-BCA” bằng cụm từ “Thông tư số 25/2014/TT-BCA” tại khoản 1 Điều 6.

Điều 2. Hiệu lực thi hành và trách nhiệm thi hành

1. Thông tư này có hiệu lực từ ngày 01 tháng 7 năm 2020.

2. Cục Quản lý xuất nhập cảnh có trách nhiệm chủ trì, phối hợp với Công an các đơn vị, địa phương và các đơn vị khác có liên quan tổ chức thực hiện và hướng dẫn, kiểm tra việc thực hiện Thông tư này. Thủ trưởng đơn vị trực thuộc Bộ, Giám đốc Công an tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương chịu trách nhiệm thi hành Thông tư này. Trong quá trình thực hiện nếu có vướng mắc, Công an các đơn vị, địa phương báo cáo về Bộ (qua Cục Quản lý xuất nhập cảnh) để có hướng dẫn kịp thời./.

BỘ TRƯỞNG

Đại tướng Tô Lâm

Ảnh - photo 4x6 cm (2) See notes	Ảnh trang nhân thân hộ chiếu (2) Passport data page image
---	---

Mẫu số (Form) NA1a
 Kèm theo Thông tư số 57/2020/TT-BCA
 ngày 10 tháng 6 năm 2020

THÔNG TIN ĐỀ NGHỊ CẤP THỊ THỰC ĐIỆN TỬ VIỆT NAM(1)
VIETNAMESE ELECTRONIC VISA APPLICATION FORM

- 1- Họ tên (chữ in hoa):.....
Full name (in capital letters)
- 2- Giới tính: Nam Nữ 3- Sinh ngày..... tháng..... năm.....
Sex Male Female Date of birth (Day, Month, Year)
- 4- Quốc tịch gốc:..... 5- Quốc tịch hiện nay:.....
Nationality at birth Current nationality
- 6- Tôn giáo:..... 7- Nghề nghiệp:.....
Religion Occupation
- 8- Địa chỉ thường trú:.....
Permanent residential address
- Số điện thoại và Email:.....
Telephone/Email
- 9- Hộ chiếu số:..... loại (3):..... có giá trị đến ngày:...../...../.....
Passport number Type Expiry date (Day, Month, Year)
- 10- Dự kiến nhập cảnh Việt Nam ngày...../...../.....; tạm trú ở Việt Nam..... ngày
Intended date of entry (Day, Month, Year) Intended length of stay in Viet Nam days
- 11- Mục đích nhập cảnh:.....
Purpose of entry
- 12- Dự kiến địa chỉ tạm trú ở Việt Nam:.....
Intended temporary residential address in Viet Nam
- 13- Cơ quan, tổ chức tại Việt Nam đề nghị (nếu có):
Applicant organisation in Vietnam (if any)
- Cơ quan, tổ chức:.....
Name of applicant organisation
- Địa chỉ:.....
Address
- Số điện thoại và Email:.....
Telephone/Email

14- Trẻ em dưới 14 tuổi được cấp chung hộ chiếu đề nghị được cấp cùng thị thực điện tử (nếu có):

*Under 14 years old accompanying child(ren)
included in your passport (if any)*

Ảnh - photo
4x6 cm
(under 14 years
old)
See notes
(2)

Ảnh - photo
4x6 cm
(under 14 years
old)
See notes
(2)

Số TT <i>No</i>	Họ tên (chữ in hoa) <i>Full name</i> (in capital letters)	Giới tính <i>(Sex)</i>	Ngày tháng năm sinh <i>Date of birth</i>

15- Nội dung đề nghị:

Requested information

- Cấp thị thực điện tử từ ngày...../...../..... đến ngày...../...../.....
Grant evisa valid from (Day, Month, Year) to (Day, Month, Year)

- Nhập cảnh qua cửa khẩu..... và xuất cảnh qua cửa khẩu.....
Allowed to entry through..... checkpoint and exit through..... chekpoint

16- Ghi chú:

Tôi xin cam đoan những nội dung trên là đúng sự thật.

I declare to the best of my knowledge that all the above particulars are correct.

Làm tại:..... ngày..... tháng..... năm.....
Done at date (Day, Month, Year)

*** Lưu ý:**

Nếu hồ sơ của ông/bà thiếu hoặc có thông tin sai, không xác định được thì hồ sơ của ông/bà sẽ không được chấp nhận.
If there is any missing or incorrect/unidentified information, your application will not be accepted.

Ghi chú/Notes:

(1) Mỗi người khai 01 bản.

Each person fulfills one application form.

(2) Nạp ảnh trang nhân thân hộ chiếu và ảnh mặt chân dung, cỡ 4 x 6cm (mặt nhìn thẳng, không đeo kính).

Upload your passport data page image and photos in 4 x 6 cm size (straight looking without glasses).

(3) Ghi rõ loại hộ chiếu phổ thông, công vụ, ngoại giao.

Specify type of passport: Ordinary/Official/Diplomatic.

Mẫu (Form) NA19
Kèm theo Thông tư số 57/2020/TT-BCA
ngày 10 tháng 6 năm 2020

TÊN CƠ QUAN, TỔ CHỨC **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /

..... ngày..... tháng..... năm

V/v đề nghị cấp tài khoản điện tử

Kính gửi: Cục Quản lý xuất nhập cảnh - Bộ Công an

Tên cơ quan, tổ chức.....(1)

Địa chỉ:.....

Điện thoại:..... Fax:..... E-mail:.....

Đề nghị được cấp tài khoản điện tử để.....(2) và cam kết chấp hành đúng các quy định của Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam ngày 25 tháng 11 năm 2019./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu:...

ĐẠI DIỆN CƠ QUAN, TỔ CHỨC
(Ký, ghi rõ họ tên, chức vụ, đóng dấu)

Ghi chú:

- (1) Tên cơ quan, tổ chức;
- (2) Ghi rõ mục đích đề nghị cấp tài khoản điện tử.

Mẫu (Form) NA20
Kèm theo Thông tư số 57/2020/TT-BCA
ngày 10 tháng 6 năm 2020

TÊN CƠ QUAN, TỔ CHỨC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /

..... ngày..... tháng..... năm

V/v đề nghị hủy tài khoản điện tử

Kính gửi: Cục Quản lý xuất nhập cảnh - Bộ Công an

Tên cơ quan, tổ chức.....(1)

Địa chỉ:.....

Điện thoại:..... Fax:..... E-mail:.....

Ngày..... tháng..... năm....., Công ty được Cục Quản lý xuất nhập cảnh cấp tài khoản.....(2) để truy cập vào Cổng thông tin điện tử về xuất nhập cảnh Việt Nam, nay Công ty đề nghị quý Cục hủy tài khoản trên, lý do.....(3)./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu:...

ĐẠI DIỆN CƠ QUAN, TỔ CHỨC
(Ký, ghi rõ họ tên, chức vụ, đóng dấu)

Ghi chú:

- (1) Tên cơ quan, tổ chức;
- (2) Ghi chính xác tên tài khoản được cấp;
- (3) Ghi rõ lý do hủy tài khoản điện tử.

Mẫu (Form) NB8
Kèm theo Thông tư số 57/2020/TT-BCA
ngày 10 tháng 6 năm 2020

BỘ CÔNG AN
CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /

....., ngày..... tháng..... năm

V/v cấp tài khoản điện tử

Kính gửi:.....(1)

Theo đề nghị của (1)..... tại văn bản số:..... ngày..... tháng..... năm..... về việc cấp tài khoản điện tử để.....(2).

Cục Quản lý xuất nhập cảnh - Bộ Công an thông báo:

Kể từ ngày... tháng... năm...,(1).... được phép truy cập vào Cổng thông tin điện tử về xuất nhập cảnh Việt Nam để.....(2) bằng tài khoản điện tử.....(3).

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu

CỤC TRƯỞNG

Ghi chú:

- (1) Tên cơ quan, tổ chức;
- (2) Ghi rõ mục đích đề nghị cấp tài khoản điện tử;
- (3) Tên tài khoản điện tử.

Mẫu (Form) NB9
 Kèm theo Thông tư số 57/2020/TT-BCA
 ngày 10 tháng 6 năm 2020

BỘ CÔNG AN
 CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /

....., ngày tháng năm

V/v từ chối đề nghị cấp tài khoản điện tử

Kính gửi:.....(1)

Căn cứ điểm b khoản 2 Điều 16b của Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam ngày 25 tháng 11 năm 2019.

Cục Quản lý xuất nhập cảnh thông báo:

Từ chối đề nghị cấp tài khoản điện tử truy cập vào Cổng thông tin điện tử về xuất nhập cảnh Việt Nam để.....(2) của..... (1) tại văn bản số:..... ngày... tháng... năm....

Lý do từ chối:.....

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu...

CỤC TRƯỞNG

Ghi chú:

- (1) Tên cơ quan, tổ chức;
- (2) Ghi rõ mục đích đề nghị cấp tài khoản điện tử.

Mẫu (Form) NB10
Kèm theo Thông tư số 57/2020/TT-BCA
ngày 10 tháng 6 năm 2020

BỘ CÔNG AN
CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /

.....,ngày..... tháng..... năm

V/v hủy tài khoản điện tử

Kính gửi:.....(1)

Căn cứ khoản 7 Điều 16b của Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam ngày 25 tháng 11 năm 2019.

Cục Quản lý xuất nhập cảnh thông báo:

Hủy tài khoản điện tử truy cập vào Cổng thông tin điện tử về xuất nhập cảnh Việt Nam của(1)....

Lý do hủy tài khoản điện tử:.....

.....

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu...

CỤC TRƯỞNG

Ghi chú:

(1) Tên cơ quan, tổ chức bị hủy tài khoản điện tử.